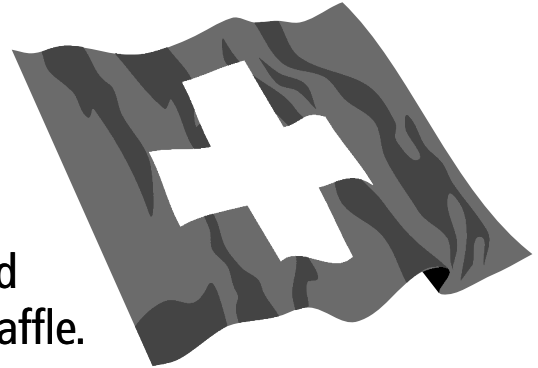


# SWISS NATIONAL DAY 2011

**Sunday July 24, 2011, at the  
COUNTRY HERITAGE PARK in Milton**

The Swiss Club Toronto cordially invites you and your friends to come and celebrate with us. Enjoy great entertainment, Swiss food and refreshments, wagon rides, and our famous raffle.



## ENTERTAINMENT:

**Ländlerkapelle  
ONTARIO  
LÄNDLERFREUNDE**

•  
**Eva Hajda  
Alphorn**

*Come with your family, make new friends and renew old acquaintances. Meet Swiss artists and appreciate their work.*

*Enjoy delicious Swiss food, have a Nussgipfel with a coffee, buy some souvenirs, and don't forget our famous raffle!*

### PROGRAM:

**12:00 noon – THE PARK OPENS**

Visit some of the 30 heritage buildings. Enjoy a Swiss lunch, and for dessert have a Nussgipfel and Coffee.

**1:30 p.m. – OFFICIAL CELEBRATION AND ENTERTAINMENT**

in the Gambrel Barn, finishing at 4:30 p.m., followed by our **famous raffle draw**.

### ENTRANCE FEES:

(including Heritage Park fee and parking):

**Members & Children: FREE**

**Non-Members: \$10.00**

### DIRECTIONS FROM TORONTO:

**Country Heritage Park is located on 8560 Tremaine Road, west of Milton.**

Take the 401 West to Highway 25 Exit; go north on 25 to the third traffic lights; turn left onto Side Road 5/Regional Road 9; after 3 km turn left onto Tremaine Road (hidden intersection); go over the 401 bridge and the Park is immediately on the right.

If you require further information please contact René Wälti at 416-630-8049 or email [renewalti@yahoo.ca](mailto:renewalti@yahoo.ca)  
For park information: [www.countryheritagepark.com](http://www.countryheritagepark.com)  
For Swiss Club information: [www.swissclubtoronto.ca](http://www.swissclubtoronto.ca)

### Country Heritage Park



## SWISS CLUB CONTACTS

[www.swissclubtoronto.ca](http://www.swissclubtoronto.ca)

### BOARD OF DIRECTORS:

**President** • René Wälti

Tel. 416.630.8049

[rene.walti@swissclubtoronto.ca](mailto:rene.walti@swissclubtoronto.ca)

**1st Vice President** • Sascha Frassini

Tel. 905.821.2392

[sascha.frassini@swissclubtoronto.ca](mailto:sascha.frassini@swissclubtoronto.ca)

**2nd Vice President** • Urs Doerig

Tel. 416.249.2076

[urs.doerig@swissclubtoronto.ca](mailto:urs.doerig@swissclubtoronto.ca)

**Treasurer** • Claude Tièche

Tel. 416.840.5920

[claudie.tieche@swissclubtoronto.ca](mailto:claudie.tieche@swissclubtoronto.ca)

**Secretary** • Elysabeth Fischer

Tel. 905.505.0700

[elysabeth.fischer@swissclubtoronto.ca](mailto:elysabeth.fischer@swissclubtoronto.ca)

**Membership Chairperson** • Monika Rüber

Tel. 416.203.2026

[monika.ruber@swissclubtoronto.ca](mailto:monika.ruber@swissclubtoronto.ca)

**Director Of Entertainment** • Denise Frassini

Tel. 905.821.2392

[denise.frassini@swissclubtoronto.ca](mailto:denise.frassini@swissclubtoronto.ca)

**Tell Tale Editor** • Heidy Lawrance

Tel. 416.733.1827 • Fax 416.733.7663

[heidy.lawrance@swissclubtoronto.ca](mailto:heidy.lawrance@swissclubtoronto.ca)

### SWISS CLUB SECTIONS:

**Amicale Romande** • Jean-Marc Velen

Tel. 416.488.6493

[jean-marc.velen@swissclubtoronto.ca](mailto:jean-marc.velen@swissclubtoronto.ca)

**Bowling: 5 Pin** • Marie-Thérèse Artus-Velen

Tel. 905.428.9147

[mt.artusvelen@swissclubtoronto.ca](mailto:mt.artusvelen@swissclubtoronto.ca)

**Bowling: 10 Pin** • Doug Gross

Tel. 905.634.3824

[doug.gross@swissclubtoronto.ca](mailto:doug.gross@swissclubtoronto.ca)

**Gym Section** • Suzi Hubler

Tel. 416.534.5141

[suzi.hubler@swissclubtoronto.ca](mailto:suzi.hubler@swissclubtoronto.ca)

**Jazz Section** • Albert Lenz

Tel. 905.513.1825

[albert.lenz@swissclubtoronto.ca](mailto:albert.lenz@swissclubtoronto.ca)

**Men's Section** • Arno Sigrist

Tel. 416.493.8025

[arno.sigrist@swissclubtoronto.ca](mailto:arno.sigrist@swissclubtoronto.ca)

**Theatre Section** • Magdalena Hess

Tel. 905.508.8014

[magdalena.h@sympatico.ca](mailto:magdalena.h@sympatico.ca)

**Women's Section** • Paula Rico

Tel. 416.652.9067

[paulajrico@rogers.com](mailto:paulajrico@rogers.com)

**Young Swiss Section** • Marianne Mian-Krenger

Tel. 416.827.2003

[mkrenger@trebnet.com](mailto:mkrenger@trebnet.com)

*Tell Tale Is Published 5-6 Times Per Year By Swiss Club Toronto, P.O. Box 823, Station Q, Toronto, Ontario M4t 2n7*

## The President's file...

### Schweizer Bundesfeier • Fête nationale Suisse Festa nazionale svizzera • Fiasta naziunala Svizra



Dear members,

The board of directors of the Swiss Club Toronto have the pleasure to invite the entire Swiss community and friends of Switzerland to our Swiss National Holiday, held on Sunday afternoon, July 24th, at the Country Heritage Park in Milton. Please see the front page of our newsletter for more information and directions. You will notice that the entrance for all Club members and all children is FREE! Come all and enjoy!

We are pleased to present you with a program of entertainment, brought to you by a local Ländlerkapelle, the "Ontario Ländlerfreunde". Eva Hajda will introduce the afternoon by playing the alphorn.

As always, you can enjoy a hayride in the park, good food, Nussgipfel and coffee, art displays, jewellery, and a terrific raffle on this, the 720th birthday of Switzerland. There will be something for everyone, including making crafts for the kids in the afternoon. Come, and join in the celebrations!

### PROGRAM

12:00 h - Explore the grounds of Country Heritage Park with a hayride

Enjoy the taste of back home with Swiss food, Nussgipfel & coffee

13:30 h - Start of the official celebrations

13:40 h - Singing of the National Anthems

13:50 h - Greetings: René Wälti, President Swiss Club Toronto

14:00 h - Bernadette Hunkeler-Brown, Consul General of Switzerland

14:10 h - The President of the Swiss Confederation, Mrs. Micheline Calmy-Rey (audio CD)

14:20 h - Entertainment by the Ländlerkapelle Ontario Ländlerfreunde

15:15 h - BREAK

15:45 h - Part 2 of the entertainment

16:30 h - RAFFLE DRAW

17:30 h - Uf wiederluege! Au revoir! Arrivederci! A revoir!

18:00 h - The Park closes

**René Wälti,  
President**

Please submit your articles for the next *Tell Tale*

by October 12, 2011.

*Heidy Lawrance • Tell Tale Editor*



## OF INTEREST

SWISS CANADIAN CHAMBER  
OF COMMERCE (ONTARIO) INC.

**Patricia Keller Schläpfer**

Tel. 416.236.0039

[sccc@swissbiz.ca](mailto:sccc@swissbiz.ca) • [www.swissbiz.ca](http://www.swissbiz.ca)

CANADIAN-SWISS  
CULTURAL ASSOCIATION

**Ernst Notz**

Tel. 416.922.7532

SWISS RIFLE CLUB

**Edith Dietsche, President**

Tel. 905.659.0277

[callmeswissmiss@yahoo.com](mailto:callmeswissmiss@yahoo.com)

COUNCIL OF SWISS ABROAD

**Ernst Notz, Toronto**

Tel. 416.784.2872

[ernst.notz@rogers.com](mailto:ernst.notz@rogers.com)

COUNCIL OF SWISS ABROAD

**Kati Lyon-Villiger, Ottawa**

Tel. 613.523.7818

[Kati.Lyonvilliger@acdi-cida.gc.ca](mailto:Kati.Lyonvilliger@acdi-cida.gc.ca)

# MEN'S SECTION

## Past Events

Our **FAMILY BAR-B-Q** at the Egger Farm was on June 18th, with wonderful weather. Our BBQ Chef Rene did a fantastic job, as usual. Thanks again to Walter and Trudi for letting us use their beautiful facilities.

## Upcoming Events

Come and join us **every Monday morning** from about **10:15 AM -12:00 PM for coffee** (or whatever) at the **Bakery Garden Restaurant** (near Loblaws) inside the Bayview Village Shopping Centre, Bayview at Sheppard.

On **Tuesday, July 12th**, starting at 6 PM, there will be another **Swiss Night at the Marché Restaurant**, on Yonge St., just south of Wellington.

On **Sunday, July 24th**, we will celebrate the **Swiss National Day** at the Country Heritage Park in Milton. See separate announcement in this *Tell Tale*.

On **Sunday, September 11th**, we will participate at the **Raclette of the Amicale Romande**, see information elsewhere in this *Tell Tale*.

The **October Event** is still in the planning stage and will be announced in the next *Tell Tale*.

On **November 17th** we will again have our **Swiss Movie Evening** together with the Ladies' Section. It will be at the **Hillcrest Library**, on 5801 Leslie Street, 800 m North of Finch Ave. This room is larger than the previous location, there will be more space for the Ladies Bake Sale and we won't be so crowded.

**Please call me or e-mail me at least 10 days prior to any of the above events, to let me know if you can come, but also if you cannot come, thanks.**

## Memorable Birthdays

Nick Jaeger was 75 on May 27

Ron Favarger will be 75 on July 4

Marc Ducommun will be 70 on July 12

Jim Bar will be 83 on July 22

Konrad Zuend will be 65 on July 28

Urs Doerig will be 70 on August 20

Ernst Kohler will be 65 on September 22

**Many happy returns and good health to you!**

**Just remember, once you are over the hill, you begin to pick up speed. — Charles Schultz**

Arno Sigrist

# Women's Section

## PAST EVENTS

**May 16 / Spring Luncheon** at the Old Mill. 38 ladies gathered together for our lunch at the Old Mill. It did not really look like a spring day, however it did not stop us from having a good time.

**May 29 / A celebration of life for Bertha Modlich**, and what a celebration it was! Together with Bertha's family and friends, myself included, remembered Bertha. Her son Hans paid a heartwarming tribute to his mother. Several of her handicrafts were on display. It would be hard to forget this one-of-a-kind lady

## UPCOMING EVENTS

**July 14 / Potluck** at Julianna Gynan's residence. 4 Timbertrail Crescent, Aurora, starting at 11:30 AM. Bring your favorite dish; appetizer, salad or dessert. Call 905-727-0768 to RSVP by July 11.

**September 28 / Peterborough Lift Lock Cruise**. A 2 hour cruise with lunch & musical entertainment. There are 35 seats available. Payment of \$98.00 per person (all inclusive) must be paid by August 31. Cheques to be sent to Susan Doerig, 38 Fontenay Ct. # 1305 Toronto M9A 5H5. If you have any questions, call Paula Rico at 416-652-9067

## ONGOING EVENTS

**Kaffeklatsch** continues at the Richtree Restaurant at York Mills & Bayview Avenue on the last Wednesday of the month.

Sweet Gallery on Bloor Street is going out of business, therefore Bread and Roses Bakery Cafe, 2232 Bloor Street, will be our new location, *starting the first Wednesday in September.*

## MILESTONE BIRTHDAYS

Marianne Eggenschwilder . . . . . turned 90 on May 3

Dorli Goetz . . . . . turned 75 on May 17

Ruth Zwimpfer . . . . . turned 85 on May 24

Denise Frassini . . . . . turned 45 on June 28

Michele Glavic . . . . . will be 80 on July 2

Varda Berenstein . . . . . will be 90 on August 29

*Best wishes & good health to all of you.*

## OUR NEWEST MEMBERS

A warm welcome to **Susan Stamm & Lina Meslin**

**Ladies, have a nice and safe summer,  
until next time, your chairperson,  
Paula Rico**

**Please call or email me at least one week prior to an event to let me know if you are coming or not.**

# GYM SECTION TORONTO



## Annual Canoe Trip

**Are you interested in a canoe trip? And don't worry if you have never been in a canoe before.**

As in other years, the Gym Section of the Swiss Club Toronto is organizing a canoe trip to Algonquin Park on the long weekend July 30 to Aug. 1. We leave very early Saturday morning and rent canoes before we enter the park. We have our eyes set on a lake, to get there we will paddle for 4-5 hours and carry canoes and camping gear over 3 easy portages. Once there, we look for a nice campsite and setup camp for two nights. On Sunday, everybody is free to enjoy, relax or explore, soak up some sun or soak in the water, do a little tour with the canoe or some hiking. Then on Monday the real world is already calling again and we will get back to Toronto early evening. This is also a great event to send your visitors from abroad to let them enjoy something different. **If you are interested, get in touch with me at (905) 508-8014 or email [walter.brunner@sympatico.ca](mailto:walter.brunner@sympatico.ca). The cost per person will be about \$80, space is limited so it will be first come first serve.**

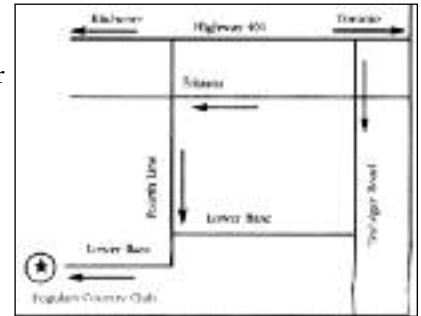
**Walter Brunner**

## Annual Soccer Tournament at Fogolars Country Club, Oakville / Saturday August 20, 2011

- Game rules will be handed out with Tournament schedule
- Announcement of winning teams and presentation of prizes will be about one hour after the final game
- Injuries are each player's responsibility
- Tournament fee: \$30 per team
- Games start at 9:00 AM, please be early

### How to get there:

Fogolars Country Club Ltd, 2026 Lower Baseline Rd, Oakville, ON L6M 4E7  
Tel: 905-878-1030



Admission to the Fogolars Country Club \$3  
Bring your friends and family, the club offers: Swimming pool (adults \$1) and two tennis courts  
We organize the ongoing barbecue and drinks.

**To register teams contact:** Suzi Hubler  
Tel. 416.534.5141 • [suzihu@yahoo.com](mailto:suzihu@yahoo.com)



*Let our roof be your lifetime umbrella!*



- Lifetime Warranty
- No more re-roofing
- Maintenance free
- Saves energy
- Hurricane resistant
- Fire resistant
- Environmentally friendly

ALL STEEL ROOFING SYSTEMS is built to last a lifetime and to protect your structure from whatever mother nature or man throws at it. Asphalt shingles or wood shakes have a limited life cycle of 10 to 20 years. ALL STEEL ROOFING SYSTEMS will withstand weather influences and even hazards such as high winds, or fire. We have invested in a wide range of test programs to insure our system lives up to the "Lifetime Warranty Plan". It has been tested to withstand wind driven rains in excess of 250 km/h (160 mph), thus being Hurricane resistant. Accelerated weather tests have proven the coating to stand intense ultra violet radiation. With the added protection of A,B,C, fire ratings, ALL STEEL ROOFING SYSTEMS can even withstand direct flames which will cause only surface damage to the coating but no distortion to the steel base. This will save the roof and the building from airborne ash and burning particles.

- protect your real estate investment
- add value to your structure
- reduce maintenance and energy costs

**www.allsteelroofing.com**

**CALL NOW!** Peter Beck 905-330-1689  
Phone: 705-733-4150  
Toll Free: 1-866-766-9990  
Fax: 705-733-4094



## ADVERTISING AVAILABLE

Tell Tale now has advertising space available. Please contact Heidi Lawrance @ 416-733-1827 or [heidy@hlacreative.com](mailto:heidy@hlacreative.com) to place your ad or have an ad created for you.

*Get your message directly to the Swiss Community.*

1/8 page Ad / \$25.00 per issue  
1/4 page Ad / \$40.00 per issue  
1/2 page Ad / \$70.00 per issue  
Full page Ad / \$120.00 per issue

## WEBSITES OF INTEREST

[www.theswisscenter.org](http://www.theswisscenter.org)  
[www.swisscontacts.ca](http://www.swisscontacts.ca)

# Diamante im Stroh

Theaterabend, 16. April 2011

Nach tollen Vorstellungen in Moorefield und Ottawa zeigte die Theatergruppe zwei weitere amüsante Vorstellungen am 16. April in Toronto im Estonian House. Beide Vorführungen waren sehr gut besucht.

Alle Mitglieder der Theatergruppe waren mit viel Enthusiasmus und stets heiterem Gemüt bei den Proben und danach bei den Vorstellungen auf der Bühne zu sehen. Das diesjährige Theaterstück "Diamante im Stroh" war ein grosser Erfolg.

Die Bäuerin Barbara Mosimann (Eva Hajda) ist nach dem Tod ihres Mannes ziemlich am Ende mit ihren Nerven. Aufgrund akuten Geldmangels versucht sie mit Feriengästen etwas Geld in den Bauernhof zu bringen. Das alles unter dem Motto "Schlafen im Stroh".

Der erste Feriengast ist Viola Wagner (Rita Nussbaumer), eine Berufsfrau die unbedingt Ferien auf dem Land nötig hat und auf dem Hof behilflich sein will. Die Hühner sind ihr auf jeden Fall dankbar. Die nächsten Gäste sind die obskuren Urlauber Kevin Mühlemann (Rene Wälti) und sein Freund/Kollege Roman Fischer (Franz Zuber), die so einiges zu verheimlichen haben nach ihrem Diamanten Raub in Amsterdam, sowie Catherine "mit C" Morgenstern (Stefanie Oechslin), die mit ihren roten Haaren und engen sexy Pullover "zufällig" auch Ferien im Stroh machen will.

Dann sind da noch der Prediger (nicht Pfarrer) August Biedermann (Walter Brunner), der Barbara in nicht ganz uneigennütziger Weise zur Seite steht; der etwas schwerhörige (gewollt oder nicht) Schwiegervater Lorenz Mosimann (Werner Flury); die Schwiegermutter Ida Mosimann (Doris Oechslin), welche die Diamanten im Stroh findet und die Dorfladenbesitzerin Line Bölsterli (Renate Zuber), die von der grossen Aufregung und "Action" auf dem Hof nichts verpassen will.

Schliesslich haben wir noch den scheuen Dorfpolizisten Phillip Keller (Sascha Frassini), der seit schon "mehr als 100 Jahren" verliebt ist in Barbara, jedoch nie den Mut hatte es ihr mitzuteilen. Er kommt im richtigen Moment, um die Diebe zu verhaften und findet schlussendlich dann doch noch die richtigen Worte um Barbara einen Heiratsantrag zu machen. Er verspricht dann auch noch, dass er mit dem "Mischzetter" bald zurecht kommen wird.

Regie wurde wie in den letzten Jahren von Walter Brunner geführt. Maggie Hess als Souffleuse war die „Safety Line“ und half so manchen Akteuren auf die Sprünge. Das schöne Bühnenbild wurde wiederum von Heike & Arnold Koch erstellt. Die Dynamik in der Theatergruppe war wie immer sehr gut und alle freuen sich jetzt schon auf die nächste Theater Saison.



*Doris Oechslin*



*Eva Hajda*



*Franz Zuber*



*Maggie Hess*



*Walter Brunner*



*Stefanie Oechslin*



*Rene Wälti*



*Werner Flury*



*Renate Zuber*



*Rita Nussbaumer*



*Sascha Frassini*

*Denise & Sascha Frassini*



# 10 PIN BOWLING SECTION SWISS CLUB TORONTO GOLF TOURNAMENT

**Sunday, August 28, 2011**

(rain or shine)

**Banty's Roost Golf Club** 12600 Bramalea Rd., Caledon (north of Mayfield Rd.)

**Tee Off:** Start at 12:00 P.M. • Dinner @ 6:00 P.M.

**Entry Fee:** \$110.00 per person. Open to all golfers.  
Fee includes golf, power cart, prizes and steak dinner.

**Note:** Dress code in effect. No jeans or collarless shirts! Soft spikes or runners only.

**Tournament limited to 28 players, first come basis. Payment by cash or cheque, no credit cards.**

Make Cheques payable to Doug Gross and mail to 5432 Randolph Cres. Burlington, ON L7L 3C5.  
Cheque must be received by August 17th. No refund after August 21st.

1. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_

**Registrants:** Unless foursome provided, grouping will be done by the golf committee.

Please indicate power cart requirement. Yes  No

**For more information contact:** Doug Gross, 905-634-3824, [dkgross@sympatico.ca](mailto:dkgross@sympatico.ca)



## THE CANADIAN SWISS CULTURAL ASSOCIATION INC. (CSCA)

The Canadian Swiss Cultural Association Inc. (CSCA), founded in Toronto in 1969 by a group of Canadian and Swiss scientists, artists, authors and economists, is a non-profit organization established under Ontario law.

*The objective of CSCA is to promote, encourage and develop matters of cultural interest to Swiss and Canadians.*

Our activities are manifold and our members enjoy outings and events, e.g., visiting or attending art collections at various locations, opera performances (both Canadian Opera Company and Opera Atelier), the Shaw Festival, and special exhibits at the ROM, Bata Shoe Museum, University Club. We also meet for wine-tasting tours, Christmas events and dinners at locations featuring art collections.

### **Forthcoming 2011 events are:**

- September 17th at the Shaw Festival in Niagara-on-the-Lake
- October, a planned visit to the McMichael Art Collection in Kleinburg

- November, dark comedy "The Test" by Lukas Baerfuss
- December 1, our traditional Christmas Dinner
- During winter we will visit Opera Atelier

CSCA, in cooperation with the Swiss Embassy and the Consulate General in Toronto, the Swiss Canadian Chamber of Commerce and the Swiss Club, supports artists and related events of a cultural nature in both countries and within the scope of CSCA.

We welcome new members at affordable fees: they are \$30 for individuals and \$50 for family members. Please join us and contact:

Ernst Notz  
President  
Tel. 416.473 8681  
[ernst.notz@rogers.com](mailto:ernst.notz@rogers.com)

or  
Sonja Evans-Good  
Past President  
Tel. 416.922 7532  
[gordonandsonja@rogers.com](mailto:gordonandsonja@rogers.com)

*Thank you in advance!*  
**Ernst Notz**

# JASS 2010 – 2011 AWARDS PRESENTATION

On April 2nd, 2011 we had our Jass Dinner with Awards Presentation at the DELTA Hotel in Markham. We had a terrific selection of prizes for our Jassers and everybody could take something home.

I would like to thank all the players for participating again this year. A special Thank You goes to all our sponsors, corporate as well as private sponsors, within the membership, for their support.

And finally, we also would like to thank the Swiss Club Toronto for their support. We appreciate their generosity by advocating membership in the Swiss Club.

The winners of this past season were as follows:

**SAUJASS 2011 Winner: Trudy Huber Followed by: Silvia Koller, Konrad Zuend and Erika Tieche**

**OVERALL WINNER: Andy Weiss Followed by: Robert Furger, Erik Nufer and Freddy Kern**

**CHAMPIONSHIP WINNER: Andy Weiss Followed by: Elisabeth Walder, Doug Gross and Julius Koch**

**CHOSEN PARTNER WINNER: Doug Gross & Erik Nufer Followed by: Robert Furger & Meinrad Meerkamper, Daniela Kasper & John Wey, Hugo Bischof & Heidy Lawrence.**

**HANDICAP PARTNER WINNER: Hugo Bischof Followed by: Erik Nufer, John Wey, Edi Nufer and Ruth Lenz**

## CONGRATULATIONS TO ALL!

The next Jass Season will be starting on Saturday, October 15, 2011 at 7PM or as a new alternative, we may play Sunday afternoons from 1PM to 5PM, starting Sunday, October 16, 2011. A number of people indicated that they prefer to drive home during daylight hours.



**Have a Happy and  
Healthy Summer!  
Albert Lenz,  
Chairman**

## Council of the Swiss abroad (CSA)/Auslandschweizer- Organisation (ASO)/Conseil des Suissees de l'etranger (CSA)

As of 2009 I have been your CSA delegate covering Ontario and the Central Provinces. Other elected delegates live in Ottawa, Montreal and Vancouver. We regularly exchange views and are in the process of creating a platform in order that the whole Canadian Swiss community can come forward with ideas, requests and issues.

Over the last two years I have been involved in the meetings in Lucerne, Berne and St. Gall. Some of the topics up for discussion at these CSA/ASO meetings are e.g.:

- Creating of a law covering the Swiss living abroad
- Facilitation of the interests and political rights stemming from abroad (e.g. E-voting, participation in voting of CH councils of States)
- Promotion of international mobility of Swiss (Bilateral Agreements on free movement of persons, reduction of hurdles etc.)
- Adequate consular care (sufficient network of consulates, extension of E-Government)
- Extension of the communication with the "Fifth Switzerland" (Swiss Revue, Swissinfo, SwissCommunity)
- Upgrading of the Council of the Swiss abroad as a representative organ of the "Fifth Switzerland"
- Strengthening/expansion of the international presence and participation of Switzerland

The number of Swiss living abroad increases every year (now over 700'000). To date, one out of ten Swiss lives outside of Switzerland.

The Swiss are very mobile and the voices of the "Fifth Switzerland" need to be heard. We invite and encourage you to join and register on the existing platform [www.SwissCommunity.org](http://www.SwissCommunity.org). This will help you stay in touch with other Swiss living abroad.

The next meeting will take place in Lugano on August 26 – 28th, 2011, I will be attending and will inform you about its outcome.

*Ernst Notz*

RE/MAX West Realty Inc., Brokerage



**URS VILLIGER**  
SALES REPRESENTATIVE

office 416.769.1616  
cell 416.562.7701  
[villiger@rogers.com](mailto:villiger@rogers.com)  
[www.ursvilliger.ca](http://www.ursvilliger.ca)



Your Swiss choice when buying or  
selling real estate in the GTA



## SWISS CLUB TORONTO

### Second Annual Bike & Picnic Day

August 13th, 2011

*Spend a fun-filled day on Toronto Island.*

Please come and join Denise and Sascha Frassini for a tour and picnic starting at Ward's island. You can bike, walk, or rollerblade at your own leisure. Bring your own picnic.

**We will meet at 10:30 AM sharp in front of the Ferry Terminal.  
Be there a little earlier to buy your ferry tickets.**

#### Ferry Ticket Prices:

**Adults: \$6.50**

**Students and Seniors: \$4.00**

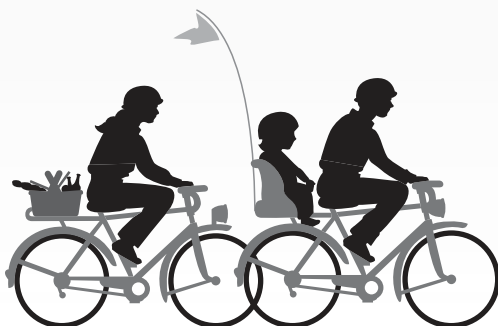
(under 19 with Student Card and over 65)

**Juniors (under 14): \$3.00 • Children (under 2): Free**

<http://www.toronto.ca/parks/island/summerschedule.htm>

On the islands you'll find bike trails, picnic areas, baseball diamonds, beaches, tennis and volleyball courts, Toronto Island Natural Science School, Yacht Club, Historic Gibraltar Point Light House, Restaurants, Pools, and Centre Island's amusement park.

We will take the ferry to Wards Island and will bike towards Hanlan's Point and back. The picnic will be at Ward's Island near the ferry dock from 2:00 PM to 4:00 PM (a Swiss Flag will be placed at the spot)



## RACLETTE

Presented by  
**Amicale Romande at the  
Fogolars Country Club**

**September 11, 2011  
12:00 NOON**

We are looking for volunteers  
for this event. If you would  
like to help or for more  
information please call  
**Jean-Marc at 416-488-6493**



*Welcome New  
Members to the  
Swiss Club*

MR. & MRS. GWAZA, GIDEON & ANNE

MR. CORTHAY, EMANUEL & FAMILY

MR. MOSER, BERNHARD & FAMILY

**Your membership chairperson,  
Monika Rüber**